

**GEMEINDE RIFFIAN**  
AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL



**COMUNE DI RIFIANO**  
PROV. AUT. DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Verzeichnis der Repräsentationsspesen für den Zeitraum vom / elenco delle spese di rappresentanza dal 01.01.2025 – 31.12.2025**

*gemäß Artikel 3 der Gemeindeverordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsausgaben*

*ai sensi dell'art. 3 del regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza*

Begünstigter der Repräsentationsausgaben/ beneficiario	Anlass der Ausgabe/ occasione in cui la spesa è stata sostenuta	Verweis auf Buchstabe, gemäß Artikel 3 der Gemeindeverordnung/ Indicazione alla lettera, ai sensi dell'art. 3 del regolamento del Comune	Verweis auf Buchstabe, gemäß Art. 215 Abs. 2 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/ Indicazione alla lettera, ai sensi dell'art. 215 comma 2 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige	Betrag der Ausgabe/ importo della spesa	Nr. und Datum Beschluss/ n. e data delibera	Nr. und Datum Mandat/ n. e data mandato
Vizebürgermeister / Vice sindaco	Geschenkkörbe für die Ehrengäste bei der Eröffnungsfeier des Kindergartens und der Grundschule am 15.03.2025 / Cesti regalo per gli ospiti d'onore in occasione della cerimonia di apertura della scuola materna e della scuola elementare del 15.03.2025	g)	g)	190,00 €	85 12.03.2025	464/2025 04.04.2025
Thaler Reisen d. Thaler Hansjoerg	Partnerschaft mit der Gemeinde Inning am Holz – Besuch der Partnergemeinde - Bustransfer / Collaborazione con il Comune di Inning am Holz – visita del Comune gemellato – trasferimento in autobus	e)	e)	1.850,00 €	84 12.03.2025	941/2025 25.06.2025

**GEMEINDE RIFFIAN**

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

**COMUNE DI RIFIANO**

PROV. AUT. DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Prünster Franz KG der Pöhl Sylvia & Co. / Prünster Franz Sas di Pöhl Sylvia & Co.	Lieferung von Getränken für die Informationsveranstaltung für die Gemeinderätinnen und Gemeinderäte am 17.06.2025 / Fornitura di bevande per l'evento informativo per le consigliere e i consiglieri comunali il 17.06.2025	c)	c)	161,76 €	186 10.06.2025	1121/2025 07.08.2025
Bürgermeister / Sindaco	Häppchen für die Informationsveranstaltung für die Gemeinderätinnen und Gemeinderäte am 17.06.2025 / Stuzzichini per l'evento informativo per le consigliere e i consiglieri comunali il 17.06.2025	c)	c)	450,00 €	186 10.06.2025	1345/2025 02.10.2025
Vizebürgermeisterin / Vice sindaca	Geschenk für das 30-jährige Priesterjubiläum von Herrn Pfarrer Edmund Ungerer / Regalo per il 30° giubileo sacerdotale del parroco Sig. Edmund Ungerer	a)	a)	115,00 €	200 24.06.2025	985/2025 03.07.2025
Liturgica d. Mair Martin	Geschenke (zwei kleine Kunstwerke) für die Verabschiedung des Präsidenten und eines Verwaltungsratsmitglieds des Altersheim Sternguet / Regali (due piccole opere d'arte) per la festa di commiato del presidente e di un membro del consiglio di amministrazione della casa di riposo Sternguet	a)	a)	270,01 €	346 18.11.2025	1668/2025 24.11.2025
Restaurant ristorante Hilberkeller	Feier zur Ehrung langjähriger Bediensteter Celebrazione di onorificenza per dipendenti di lunga data	j)	i)	1.950,00 €	363 02.12.2025	Noch nicht ausbezahlt Non ancora erogato

**GEMEINDE RIFFIAN**

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

**COMUNE DI RIFIANO**

PROV. AUT. DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Pircher OHG/SNC d. Pircher M.	Ehrung langjähriger Bediensteter – Gutschein Onorificenza per dipendenti di lunga data – Buono regalo	j)	i)	180,00 €	363 02.12.2025	Noch nicht ausbezahlt Non ancora erogato
Restaurant Oberwirt Vöran / Ristorante Oberwirt Verano	Geschenk für die Verabschiedung des langjährigen Dorfchronisten / Regalo per la festa di commiato del cronista storico del paese	k)	a)	250,00 €	406 23.12.2025	Noch nicht ausbezahlt Non ancora erogato

Der Gemeindesekretär  
Il Segretario Comunale  
Dr. Robert Ladurner

Die Rechnungsrevisorin  
La revisora dei conti  
Dr. Julia Larch

Der Verantwortliche des Finanzdienstes  
Il responsabile del servizio finanziario  
Norbert Mair

Der Bürgermeister  
Il Sindaco  
Alexander Turato

- digital signiertes Dokument / documento firmato digitalmente -